



# Odśnieżarka Power Max 726 OE

Model nr 38816—Numer seryjny 313000001 i wyższe

Form No. 3375-231 Rev B

Podręcznik operatora

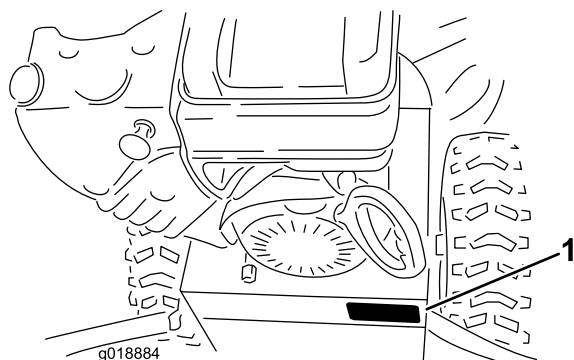
## Wprowadzenie

Opisywana maszyna jest przeznaczona dla właścicieli domów oraz zawodowych, świadczących usługi operatorów. Maszyna służy głównie do odśnieżania nawierzchni brukowanych, takich jak podjazdy i chodniki, a także innych nawierzchni komunikacyjnych w obiektach mieszkaniowych i handlowych. Nie należy używać maszyny do usuwania innych materiałów, niż śnieg. Opisywany model nie posiada ruchomego zgarniacza do odśnieżania nawierzchni żwirowych.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji maszyny, nie uszkodzić jej i uniknąć obrażeń. Na Tobie spoczywa odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie maszyny.

Bezpośredni kontakt z firmą Toro: [www.Toro.com](http://www.Toro.com) Aby uzyskać więcej informacji na temat akcesoriów, przedstawicieli handlowych lub w celu zarejestrowania urządzenia.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny maszyny. Rysunek 1 przedstawia położenie numeru modelu i numeru seryjnego na maszynie. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.



Rysunek 1

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego

Model nr \_\_\_\_\_

Numer seryjny \_\_\_\_\_

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone

symbolem ostrzegawczym (Rysunek 2), który sygnalizuje niebezpieczeństwo, mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują 2 słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające szczególnej uwagi.

Instrukcje dotyczące wymiany silnika można zamawiać u jego producenta.

## Spis treści

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Wprowadzenie .....                                   | 1  |
| Szkolenie .....                                      | 3  |
| Przygotowanie .....                                  | 3  |
| Obsługa .....                                        | 4  |
| Konserwacja i przechowywanie .....                   | 4  |
| Bezpieczeństwo odśnieżarek Toro .....                | 4  |
| Ciśnienie akustyczne .....                           | 5  |
| Moc akustyczna .....                                 | 5  |
| Drgania .....                                        | 5  |
| Naklejki informacyjne i ostrzegawcze .....           | 5  |
| Montaż .....                                         | 8  |
| 1 Montaż górnego uchwytu .....                       | 8  |
| 2 Montaż układu przenoszącego kontroli trakcji ..... | 9  |
| 3 Montaż tunelu .....                                | 10 |
| 4 Montaż drążka sterującego tunelem wyrzutowym ..... | 10 |
| 5 Uzupełnianie oleju w silniku .....                 | 11 |
| 6 Sprawdzanie ciśnienia w oponach .....              | 11 |
| 7 Sprawdzanie płóz .....                             | 12 |
| 8 Sprawdzanie działania napędu trakcyjnego .....     | 12 |
| Przegląd produktu .....                              | 13 |
| Działanie .....                                      | 14 |
| Swobodny obrót lub napęd silnikowy .....             | 14 |
| Uzupełnianie paliwa .....                            | 14 |
| Uruchamianie silnika .....                           | 15 |
| Zatrzymywanie silnika .....                          | 16 |

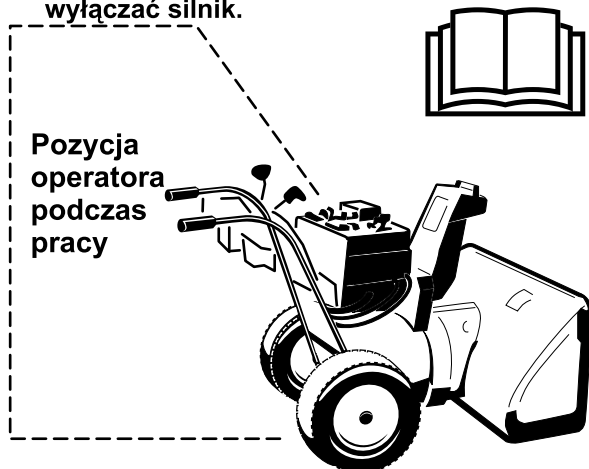


|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Obsługa napędu trakcyjnego.....                                | 17 |
| Obsługa wybieraka biegów .....                                 | 17 |
| Obsługa napędu śruby śnieżnej/ wirnika .....                   | 17 |
| Obsługa dźwigni Quick Stick® .....                             | 18 |
| Odblokowanie tunelu wyrzutowego .....                          | 18 |
| Zapobieganie zamarzaniu .....                                  | 18 |
| Rady związane z posługiwaniem się<br>urządzeniem .....         | 19 |
| Konserwacja .....                                              | 20 |
| Zalecany harmonogram konserwacji .....                         | 20 |
| Przygotowanie do konserwacji .....                             | 20 |
| Sprawdzanie poziomu oleju w silniku.....                       | 20 |
| Sprawdzanie i regulacja płóz i zgarniacza.....                 | 20 |
| Sprawdzanie i regulacja linki trakcji.....                     | 21 |
| Sprawdzanie i regulacja linki śruby śnieżnej/<br>wirnika ..... | 21 |
| Sprawdzanie poziomu oleju w przekładni śruby<br>śnieżnej ..... | 22 |
| Wymiana oleju silnikowego .....                                | 22 |
| Regulacja zapadki tunelu wyrzutowego .....                     | 23 |
| Wymiana pasków napędowych .....                                | 23 |
| Przechowywanie .....                                           | 24 |
| Przygotowanie maszyny do przechowywania .....                  | 24 |
| Przygotowanie maszyny po przechowywaniu.....                   | 24 |
| Rozwiązywanie problemów .....                                  | 25 |

# Bezpieczeństwo

## Przed rozpoczęciem pracy

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przeczytaj ze zrozumieniem niniejszą instrukcję.
- Zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterowania i obsługi i naucz się szybko wyłączać silnik.



## Ostrożnie: niewłaściwe obchodzenie się może spowodować utratę palców, dłoni lub stóp.



Niskoobrotowy wałek śrubowy ma ruchomy punkt zamocowania w pobliżu otworu.

Opisywana maszyna spełnia lub przekracza normę ISO 8437, obowiązującą w czasie jej produkcji.

Przeczytaj ze zrozumieniem treść tej instrukcji przed pierwszym uruchomieniem silnika.

**▲**To jest symbol ostrzegawczy. Jego zadaniem jest zwrócenie uwagi na potencjalne ryzyko odniesienia obrażeń. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń umieszczonych obok tego symbolu, aby uniknąć możliwych obrażeń lub śmierci.

Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja maszyny mogą spowodować obrażenia lub śmierć. Aby zmniejszyć to ryzyko, przestrzegaj poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

## Szkolenie

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i instrukcję serwisową. Dokładnie zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłową obsługą maszyny. Dowiedz się, jak szybko zatrzymać maszynę i wyłączyć elementy sterowania.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszyny. Nigdy nie pozwalaj dorosłym bez odpowiedniego przeszkolenia obsługiwać maszynę.

- Podczas pracy nie pozwalaj na przebywanie na odśnieżanym terenie żadnym osobom, a zwłaszcza małym dzieciom i zwierzętom.
- Uważaj, aby się nie poślizgnąć lub przewrócić, zwłaszcza podczas cofania.

## Przygotowanie

- Dokładnie sprawdź obszar, na którym będziesz używać maszyny i usuń wszystkie wycieraczki, sanki, deski, przewody i inne przedmioty.
- Przed uruchomieniem silnika zwolnij wszystkie sprzęgła i włącz bieg jałowy.
- Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny załóż odpowiednią odzież zimową. Noś obuwie, które zapewni stabilne oparcie na śliskich nawierzchniach.
- Zachowaj ostrożność w kontakcie z paliwem, ponieważ jest łatwopalne.
  - Używaj atestowanego kanistra na paliwo.
  - Nigdy nie uzupełniaj paliwa w uruchomionym lub gorącym silniku.
  - Uzupełniaj paliwo na zewnątrz, zachowując najwyższą ostrożność. Nigdy nie uzupełniaj paliwa w pomieszczeniu.
  - Dokładnie zakręć korek wlewu paliwa i wytrzyj rozlane paliwo.
- Ustaw wysokość obudowy kolektora powyżej nawierzchni zwirowej lub tłuczniowej.

- Nigdy nie próbuj niczego regulować przy uruchomionym silniku (chyba, że takie jest wyraźne zalecenie producenta).
- Pozwól, aby silnik i maszyna dostosowały się do temperatury na zewnątrz przed rozpoczęciem odśnieżania.
- Obsługa dowolnej maszyny silnikowej stwarza ryzyko dostania się ciał obcych do oczu. Zawsze zakładaj okulary ochronne lub osłonę oczu na czas pracy, wykonując regulację lub naprawę.

## Obsługa

- Nie zbliżaj dłoni ani stóp w pobliże ani pod wirujące części. Wylot wyrzutnika zawsze powinien być drożny.
- Zachowuj szczególną ostrożność, odśnieżając lub przejeżdżając przez żwirowe podjazdy, ścieżki lub drogi. Uważaj na ukryte zagrożenia oraz ruch uliczny.
- Po kolizji z ciałem obcym zatrzymaj silnik, odłącz kabel od świecy zapłonowej, dokładnie sprawdź maszynę pod kątem uszkodzeń i napraw uszkodzenia przed jej ponownym uruchomieniem i dalszą pracą.
- Jeśli maszyna zaczyna nadmiernie drgać, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź przyczynę. Zazwyczaj drgania ostrzegają o problemie.
- Zawsze zatrzymaj silnik, kiedy opuszczasz stanowisko operatora, aby odblokować obudowę kolektora/ wirnika lub wyrzutnika, a także przed naprawą, regulacją czy kontrolą.
- Podczas czyszczenia, naprawy lub kontroli upewnij się, że kolektor/ wirnik oraz wszystkie ruchome części zatrzymały się. Odłącz kabel świecy zapłonowej i zamocuj go z dala od świecy, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Nie uruchamiaj silnika w pomieszczeniu, poza przypadkami uruchamiania w celu wjechania lub wyjechania maszyną z budynku. Otwórz drzwi na zewnątrz; spaliny są niebezpieczne.
- Nie odśnieżaj w poprzek zboczy. Zachowaj szczególną ostrożność w czasie zmiany kierunku na zboczach. Nie próbuj odśnieżać stromych zboczy.
- Nigdy nie używaj maszyny bez założonych odpowiednich osłon, płyt i innych zabezpieczeń.
- Nigdy nie używaj maszyny w pobliżu ogrodzenia ze szkła, samochodów, okien piwnicznych, zboczy itp., bez odpowiedniej regulacji kąta wyrzutnika. Nie dopuszczaj w pobliże dzieci ani zwierząt.
- Nie przeciążaj maszyny, usiłując odśnieżać zbyt szybko.
- Nigdy nie odśnieżaj z dużą prędkością przejazdową na śliskich nawierzchniach. Zachowaj ostrożność podczas cofania.
- Nigdy nie kieruj wyrzutnika na osoby postronne, ani nie pozwalaj nikomu stać przed maszyną.
- Wylączaj zasilanie kolektora/ wirnika na czas transportu i kiedy maszyna nie jest używana.

- Używaj tylko narzędzi i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta maszyny (takich jak obciążniki kół, przeciwwagi, kabiny itp.).
- Nigdy nie używaj maszyny nie mając dobrej widoczności lub oświetlenia. Zawsze utrzymuj stabilną pozycję i mocno trzymaj uchwyty. Chodź; nie biegaj.
- Nigdy nie używaj maszyny nie mając dobrej widoczności lub oświetlenia.
- Zostawiając maszynę bez nadzoru, podejmij wszystkie możliwe środki ostrożności. Włącz bieg jałowy, załącz hamulec postojowy, zatrzymaj silnik i wyjmij klucz.

## Konserwacja i przechowywanie

- Często regularnie sprawdzaj odpowiednie dokręcenie wszystkich mocowań, aby zapewnić bezpieczną eksploatację maszyny.
- Nigdy nie przechowuj maszyny z paliwem w zbiorniku w budynku, gdzie występują otwarte źródła zapłonu, takie jak podgrzewacz c.w.u., wolnostojące grzejniki, suszarki do ubrań itp. Przed przechowaniem w pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.
- Przed przechowaniem maszyny przez dłuższy czas zawsze sprawdzaj ważne zalecenia w instrukcji obsługi.
- Konserwuj, a w razie potrzeby wymieniaj naklejki ostrzegawcze i instruktażowe.
- Po zakończeniu odśnieżania zostaw maszynę uruchomioną przez kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu kolektora/ wirnika.

## Bezpieczeństwo odśnieżarek Toro

Poniższa lista zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa określonych produktów Toro oraz inne informacje dotyczące bezpieczeństwa, które musisz znać.

- **Wirujące łopatkę wirnika mogą skaleczyć palce lub dłonie.** W czasie użytkowania maszyny stój za uchwytami, z dala od otworu wyrzutnika. **Nie zbliżaj twarzy, dłoni, stóp ani innych części ciała ani odzieży do ruchomych lub wirujących części.**
- Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia, naprawy i kontroli maszyny, a także przed odblokowaniem tunelu wyrzutowego, **zatrzymaj silnik, wyjmij klucz i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.**
- Do usuwania przeszkód z tunelu wyrzutowego używaj narzędzia do usuwania śniegu, **a nie rąk.**
- **Zanim opuścisz stanowisko operatora, zatrzymaj silnik, wyjmij klucz i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.**

- Nie noś luźnej odzieży, która mogłaby zostać pochwycona przez ruchome części.
- Jeśli osłona, zabezpieczenie lub naklejka ulegnie uszkodzeniu, stanie się nieczytelna lub zaginie, napraw ją lub wymień przed przystąpieniem do pracy. Dokręć także wszelkie poluzowane mocowania.
- **Nie** pal, kiedy masz kontakt z paliwem.
- **Nie** używaj maszyny na dachach.
- Nie dotykaj silnika, kiedy pracuje lub krótko po zatrzymaniu, ponieważ może być dość gorący, aby spowodować oparzenia.
- Wykonuj tylko czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Przed przystąpieniem do konserwacji, serwisowania lub regulacji, zatrzymaj silnik, wyjmij kluczyk i odłącz kabel od świecy zapłonowej. W sprawie poważnych napraw kontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika.
- Przed przechowaniem maszyny na ponad 30 dni, spuść paliwo ze zbiornika, aby wykluczyć potencjalne zagrożenie. Przechowaj paliwo w atestowanym kanistrze. Przed przechowaniem maszyny wyjmij kluczyk ze stacyjki.
- Kupuj tylko oryginalne części zamienne i akcesoria firmy Toro.

## Ciśnienie akustyczne

W opisywanej maszynie poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora wynosi 86 dBA z uwzględnieniem niepewności (K) 1 dBA. Poziom ciśnienia akustycznego został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 11201.

## Moc akustyczna

W opisywanej maszynie gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 102 dBA z uwzględnieniem niepewności (K) 3,75 dBA. Poziom mocy akustycznej został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 3744.

## Drgania

Zmierzony poziom drgań dla lewej ręki = 3,3 m/s<sup>2</sup>.

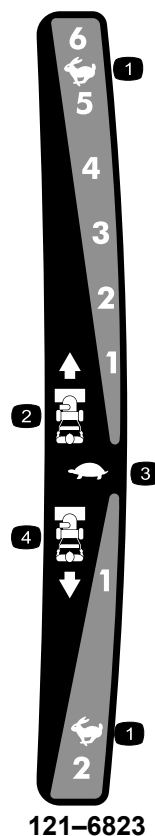
Zmierzony poziom drgań dla prawej ręki = 3,1 m/s<sup>2</sup>.

Niepewność (K) = 1,6 m/s<sup>2</sup>.

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 20643.

## Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

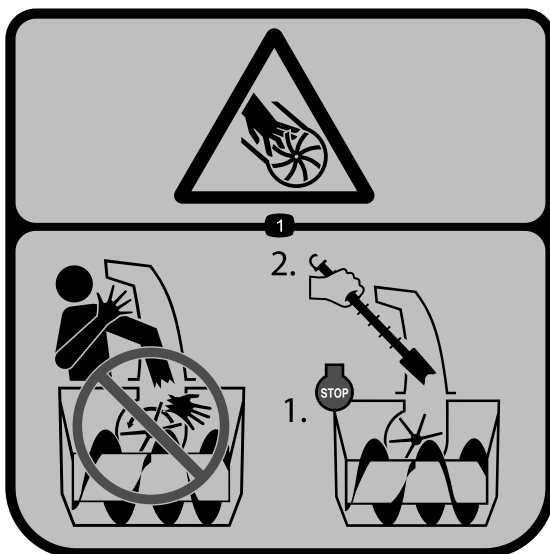
**Ważne:** Naklejki ostrzegawcze i instruktażowe znajdują się w pobliżu miejsc potencjalnie niebezpiecznych. Wymieniaj uszkodzone naklejki.



- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Szybko                   | 3. Wolno          |
| 2. Biegi do jazdy do przodu | 4. Biegi wsteczne |



1. Uwaga na ryzyko skaleczenia/utruty kończyn, uwaga na wirnik, ryzyko skaleczenia/utruty kończyn, uwaga na śrubę śnieżną – osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od odśnieżarki.



121-1239



121-1240

Nr zam. części 120-7194

1. Napęd trakcyjny – ściśnij dźwignię, aby załączyć; zwolnij dźwignię, aby wyłączyć.
2. Ostrzeżenie – przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
3. Uwaga na ryzyko skaleczenia / utraty kończyn, uwaga na wirnik – nie wkładaj dłoni do tunelu; zatrzymaj silnik przed opuszczeniem stanowiska pracy, używaj narzędzia do czyszczenia tunelu.
4. Uwaga na ryzyko skaleczenia / utraty kończyn, uwaga na wirnik – nie zbliżaj się do ruchomych części; przed serwisowaniem lub konserwacją wyjmij kluczyk zapłonu i przeczytaj instrukcję.
5. Uwaga na wyrzucane przedmioty – osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od odśnieżarki.
6. Napęd śruby śnieżnej/ wirnika – ściśnij dźwignię, aby załączyć; zwolnij dźwignię, aby wyłączyć.



Nr części Briggs & Stratton 273676

1. Stop
2. Wolno
3. Szybko



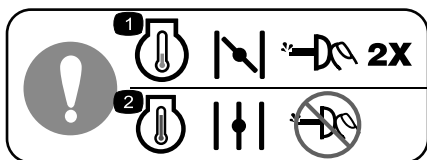
Nr części Briggs & Stratton 276925

1. Ostrzeżenie – przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Ostrzeżenie – ryzyko pożaru.
3. Ostrzeżenie – ryzyko wdychania toksycznego gazu.
4. Ostrzeżenie – gorące powierzchnie/ ryzyko oparzenia.



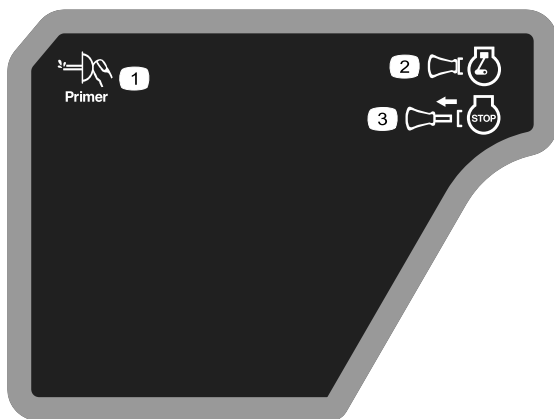
Nr części Briggs & Stratton 275949

1. Ssanie wł. (Choke)
2. Ssanie wł. (Run)



#### Nr części Briggs & Stratton 277566

1. Uruchamiając zimny silnik, zamknij ssanie i naciśnij dwukrotnie pompkę.
2. Uruchamiając ciepły silnik, otwórz ssanie i nie naciskaj pompki.



#### Nr części Briggs & Stratton 277588

1. Pompka
2. Kluczyk zapłonu włożony (silnik włączony)
3. Kluczyk zapłonu wyjęty (silnik wyłączony)



#### Nr części Briggs & Stratton 278866

1. Paliwo – otwarte
2. Paliwo – odcięte

# Montaż

## Elementy luzem

Za pomocą poniższego zestawienia sprawdź, czy zostały dostarczone wszystkie elementy.

| Procedura | Opis                          | Ilość | Sposób użycia                                 |
|-----------|-------------------------------|-------|-----------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Śruby uchwyty                 | 2     | Zamontuj górny uchwyt.                        |
|           | Podkładki wygięte             | 2     |                                               |
|           | Nakrętki zabezpieczające      | 2     |                                               |
| <b>2</b>  | Zawlecзка                     | 2     | Zamontuj układ przenoszący kontroli trakcji.  |
|           | Podkładka płaska              | 3     |                                               |
| <b>3</b>  | Nakrętka                      | 2     | Zamontuj tunel.                               |
|           | Śruba podsadzana              | 2     |                                               |
|           | Podkładka płaska              | 2     |                                               |
| <b>4</b>  | Śruby podsadzane              | 2     | Zamontuj drążek sterujący tunelem wyrzutowym. |
|           | Nakrętki zabezpieczające      | 2     |                                               |
| <b>5</b>  | Nie są potrzebne żadne części | –     | Uzupełnij olej w silniku.                     |
| <b>6</b>  | Nie są potrzebne żadne części | –     | Sprawdź ciśnienie w oponach.                  |
| <b>7</b>  | Nie są potrzebne żadne części | –     | Sprawdź płozy.                                |
| <b>8</b>  | Nie są potrzebne żadne części | –     | Sprawdź działanie napędu trakcyjnego.         |

# 1

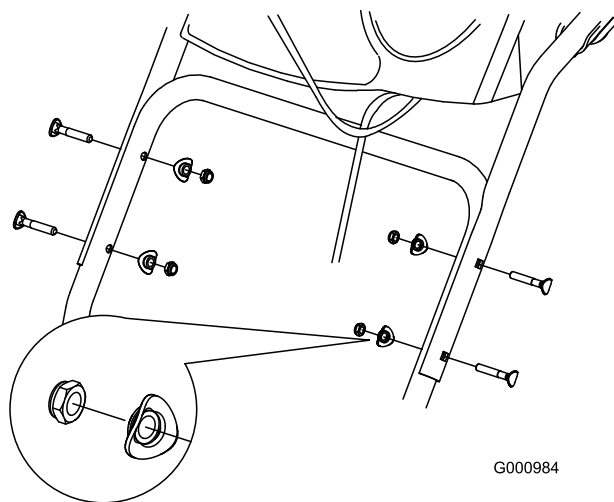
## Montaż górnego uchwyty

### Części potrzebne do tej procedury:

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 2 | Śruby uchwyty            |
| 2 | Podkładki wygięte        |
| 2 | Nakrętki zabezpieczające |

### Procedura

- Unieś i obróć górny uchwyt, po czym umieść go na dolnym uchwycie (Rysunek 3).
- Zamontuj 2 śruby, 2 podkładki wygięte i 2 nakrętki w otworach dolnego uchwyty (Rysunek 3).



G000984

Rysunek 3



# 2

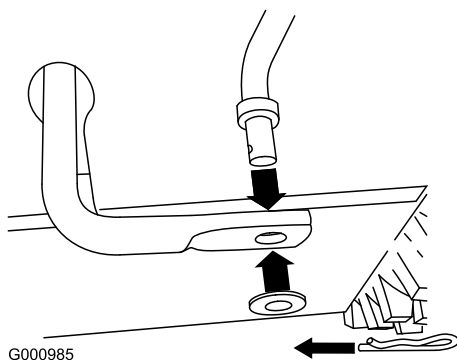
## Montaż układu przenoszącego kontroli trakcji

### Części potrzebne do tej procedury:

|   |                  |
|---|------------------|
| 2 | Zawleczka        |
| 3 | Podkładka płaska |

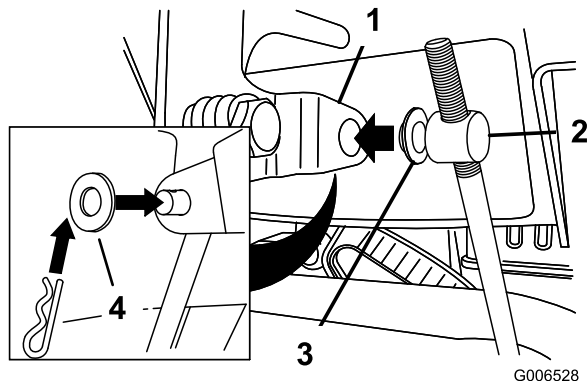
### Procedura

1. Włóż dolny koniec drążka do ramienia dolnego łącznika w taki sposób, aby wygięty koniec drążka zmiany biegów był skierowany do tyłu (Rysunek 4).



Rysunek 4

2. Zamocuj dolny koniec drążka zmiany biegów za pomocą płaskiej podkładki i zawlecзки (Rysunek 4).
3. Umieść płaską podkładkę na czopie zawieszenia obrotowego (Rysunek 5).

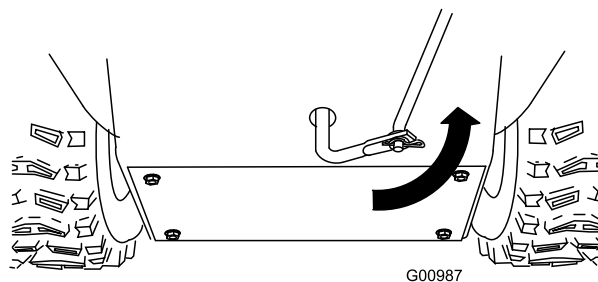


Rysunek 5

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Dźwignia wybieraka biegów   | 3. Podkładka wewnętrzna |
| 2. Czop zawieszenia obrotowego | 4. Podkładka zewnętrzna |

4. Ustaw dźwignię wybieraka biegów w pozycji R2.

5. Obróć ramię dolnego łącznika całkowicie w górę (w lewo) (Rysunek 6).



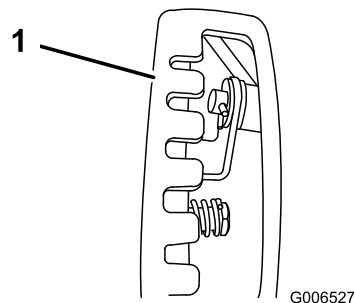
Rysunek 6

6. Naciśnij w dół drążek zmiany biegów i włóż czop zawieszenia obrotowego w otwór w dźwigni wybieraka biegów (Rysunek 7).

**Informacja:** Jeśli czop zawieszenia obrotowego nie pasuje do otworu po uniesieniu drążka zmiany biegów, obracaj czop na drążku w górę lub w dół, aż go dopasujesz.

7. Zamocuj czop zawieszenia obrotowego i górny drążek zmiany biegów za pomocą podkładki i zawlecзки.

**Informacja:** W celu ułatwienia montażu, spójrz w dół przez otwór w wybieraku biegów (Rysunek 7).



Rysunek 7

1. Wybierak biegów

# 3

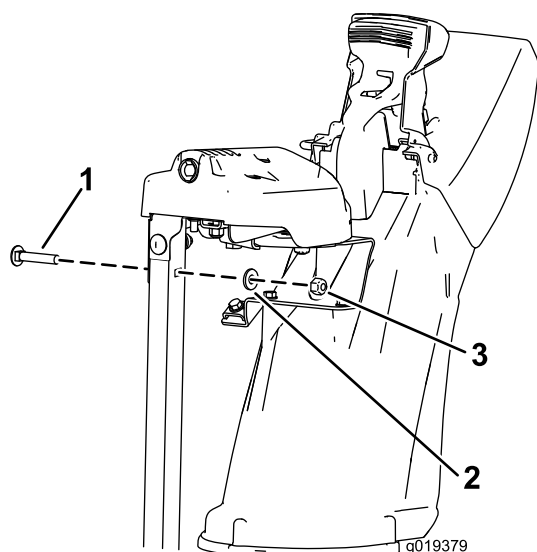
## Montaż tunelu

### Części potrzebne do tej procedury:

|   |                  |
|---|------------------|
| 2 | Nakrętka         |
| 2 | Śruba podsadzana |
| 2 | Podkładka płaska |

### Procedura

1. Umieść tunel na ramie i wyosiuj podstawę tunelu wyrzutowego ze wspornikiem tunelu.



Rysunek 8

1. Śruba podsadzana
2. Podkładka płaska
3. Nakrętka

2. Zamocuj podstawę tunelu wyrzutowego za pomocą 2 śrub, 2 nakrętek i 2 płaskich podkładek.

# 4

## Montaż drążka sterującego tunelem wyrzutowym

### Części potrzebne do tej procedury:

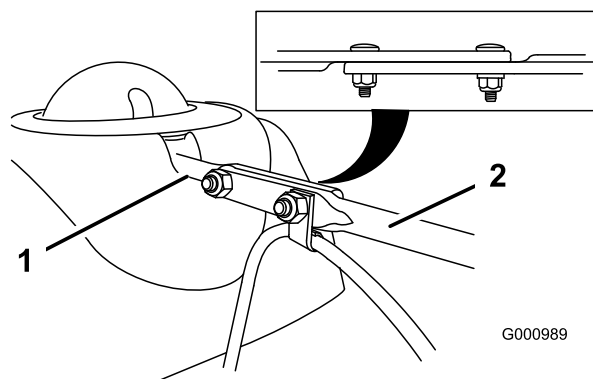
|   |                          |
|---|--------------------------|
| 2 | Śruby podsadzane         |
| 2 | Nakrętki zabezpieczające |

### Procedura

1. Odwiń dźwignię Quick Stick i obróć, ustawiając ją pionowo na środku.
2. Chwyć za niebieską rękkojęść i przesun dźwignię całkowicie w tył.

**Informacja:** Tunel wyrzutowy i deflektor powinny być skierowane do przodu. Jeśli tak nie jest, chwyć za niebieską rękkojęść (ale nie ruszaj dźwignią Quick Stick) i obracaj tunel wyrzutowy, aż skieruje się w odpowiednią stronę.

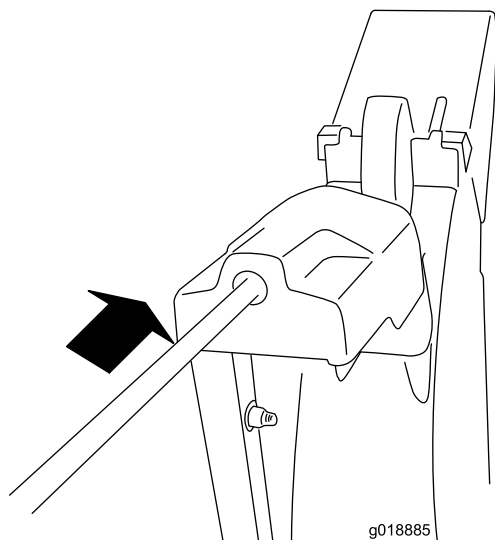
3. Dopasuj spłaszczony tylny koniec długiego drążka sterującego tunelem wyrzutowym ze spłaszczonym przednim końcem krótkiego drążka, który wystaje z panelu sterowania, aż się połączą (Rysunek 9).



Rysunek 9

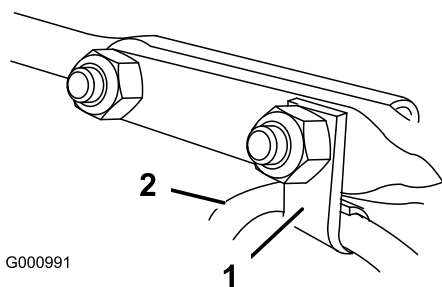
1. Krótki drążek
2. Długi drążek sterujący tunelem wyrzutowym

4. Umieść przedni koniec drążka w otworze w tylnej części osłony przekładni tunelu wyrzutowego, aż wsunie się do przekładni (Rysunek 10).



Rysunek 10

5. Wyrównaj otwory w złożonych końcach drążków i włóż 2 śruby podsadzane (w woreczku z częściami) przez krótki pręt od lewej strony maszyny (od stanowiska operatora).
6. Załóż zacisk linki, który podtrzymuje linkę deflektora, na przednią śrubę podsadzaną i dokręć śruby podsadzane za pomocą nakrętek zabezpieczających z woreczka z częściami (Rysunek 11).



Rysunek 11

1. Zacisk linki
2. Linka deflektora

7. Chwyć za niebieską rękojeść i obracaj dźwignię Quick Stick, aby upewnić się, że tunel wyrzutowy i deflektor poruszają się płynnie.

**5**

## Uzupełnianie oleju w silniku

Nie są potrzebne żadne części

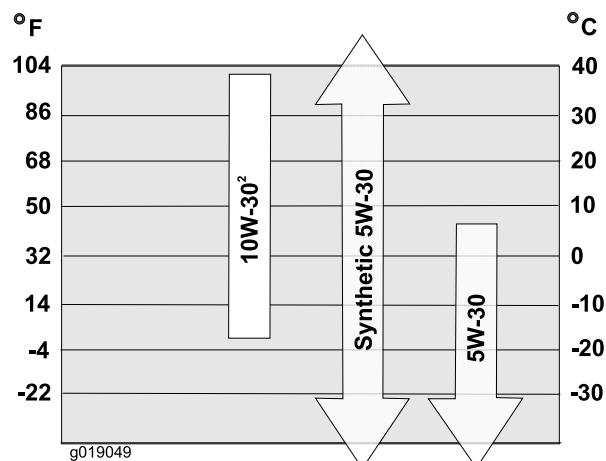
### Procedura

Maszyna jest dostarczana z olejem w skrzyni korbowej silnika.

**Informacja:** Przed uruchomieniem silnika sprawdź i w razie potrzeby uzupełnij poziom oleju.

Użyj samochodowego oleju smarowego z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej. Patrz instrukcja obsługi silnika.

Wykorzystaj Rysunek 12 poniżej, aby wybrać najlepszą lepkość oleju dla spodziewanego zakresu temperatur na zewnątrz:

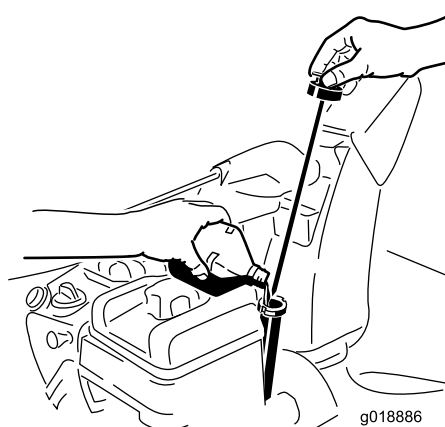


Rysunek 12

### Ilość oleju silnikowego

| Model | Ilość oleju silnikowego |
|-------|-------------------------|
| 38816 | 0,53-0,59 l             |

1. Wyjmij wskaźnik poziomu oleju i **powoli** wlej olej do otworu uzupełniania oleju, aby podnieść poziom oleju do oznaczenia Full na wskaźniku. **Nie przelej** (Rysunek 13). Patrz punkt Sprawdzanie poziomu oleju w silniku w sekcji Konserwacja.



Rysunek 13

2. Wkręć wskaźnik poziomu oleju.

**Informacja:** Nie rozlej oleju wokół otworu do uzupełniania; olej mógłby ściec na elementy trakcyjne i spowodować ich ślizganie się.

# 6

## Sprawdzanie ciśnienia w oponach

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

Przed wysyłką z fabryki opony zostały nadmiernie napompowane. Zmniejsz ciśnienie w obu oponach do zakresu 17-20 psi (116-137 kPa).

# 7

## Sprawdzanie płóz

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

Patrz punkt Sprawdzanie i regulacja płóz w sekcji Konserwacja.

# 8

## Sprawdzanie działania napędu trakcyjnego

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

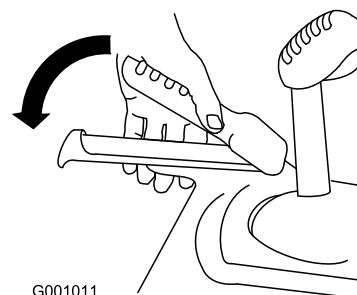
#### ▲ OSTROŻNIE

Jeśli napęd trakcyjny nie zostanie odpowiednio wyregulowany, maszyna może poruszać się w kierunku przeciwnym do zamierzonego, powodując obrażenia i/lub szkody.

Sprawdź dokładnie, a w razie potrzeby odpowiednio wyreguluj napęd trakcyjny.

1. Uruchom silnik; patrz punkt Uruchamianie silnika.
2. Ustaw wybierak biegów w pozycji R1; patrz punkt Obsługa wybieraka biegów.

3. Przyciśnij lewą ręką dźwignię (trakcji) do uchwyty (Rysunek 14).



Rysunek 14

Maszyna powinna ruszyć do tyłu. Jeśli maszyna nie rusza lub rusza do przodu, wykonaj poniższe czynności:

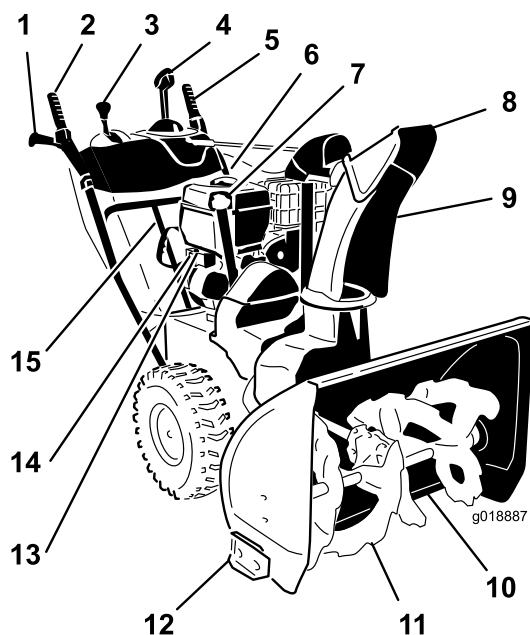
- A. Zwolnij dźwignię trakcji i zatrzymaj silnik.
  - B. Odłącz czop zawieszenia obrotowego od dźwigni wybieraka biegów (Rysunek 5).
  - C. Obróć czop zawieszenia obrotowego w dół (w prawo) na drążku zmiany biegów (Rysunek 5).
  - D. Podłącz czop zawieszenia obrotowego do dźwigni wybieraka biegów (Rysunek 5).
4. Zwolnij dźwignię trakcji.
  5. Ustaw wybierak biegów w pozycji 1; patrz punkt Obsługa wybieraka biegów.
  6. Przyciśnij lewą ręką dźwignię (trakcji) do uchwyty (Rysunek 14).

Maszyna powinna ruszyć do przodu. Jeśli maszyna nie rusza lub rusza do tyłu, wykonaj poniższe czynności:

- A. Zwolnij dźwignię trakcji i zatrzymaj silnik.
  - B. Odłącz czop zawieszenia obrotowego od dźwigni wybieraka biegów (Rysunek 5).
  - C. Obróć czop zawieszenia obrotowego w górę (w lewo) na drążku zmiany biegów (Rysunek 5).
  - D. Podłącz czop zawieszenia obrotowego do dźwigni wybieraka biegów (Rysunek 5).
7. Po wykonaniu dowolnych regulacji powtarzaj tę procedurę, aż dalsza regulacja nie będzie potrzebna.

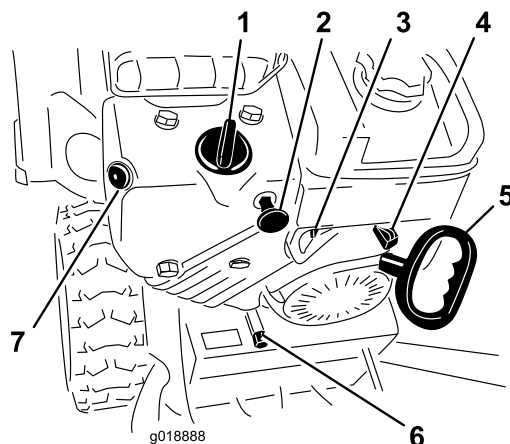
**Ważne:** Jeśli maszyna porusza się po zwolnieniu dźwigni trakcji, sprawdź linkę trakcji (patrz punkt Sprawdzanie i regulacja linki trakcji) lub oddaj maszynę do naprawy do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

# Przegląd produktu



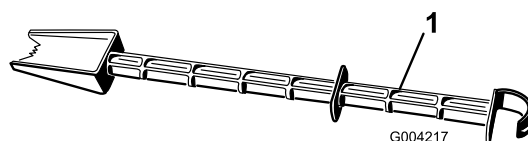
**Rysunek 15**

- |                                                 |                                        |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Uchwyt (2)                                   | 9. Tunel wyrzutowy                     |
| 2. Dźwignia śruby śnieżnej/wirnika              | 10. Zgarniacz                          |
| 3. Dźwignia wybieraka biegów                    | 11. Śruba śnieżna                      |
| 4. Sterowanie tunelu wyrzutowego Quick Stick™   | 12. Płoza (2)                          |
| 5. Dźwignia trakcji                             | 13. Przycisk rozrusznika elektrycznego |
| 6. Korek zbiornika paliwa                       | 14. Wtyczka rozrusznika elektrycznego  |
| 7. Wlew oleju do silnika/wskaźnik poziomu oleju | 15. Narzędzie do usuwania śniegu       |
| 8. Deflektor tunelu wyrzutowego                 |                                        |



**Rysunek 16**

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Ssanie                  | 5. Rozrusznik linkowy   |
| 2. Wyłącznik zapłonu       | 6. Korek spustowy oleju |
| 3. Zawór odcinający paliwo | 7. Pompka               |
| 4. Przepustnica            |                         |



**Rysunek 17**

- |                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| 1. Narzędzie do usuwania śniegu (przymocowany do uchwytu) |
|-----------------------------------------------------------|

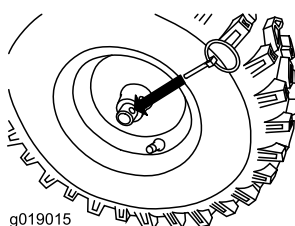
# Działanie

**Informacja:** Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

## Swobodny obrót lub napęd silnikowy

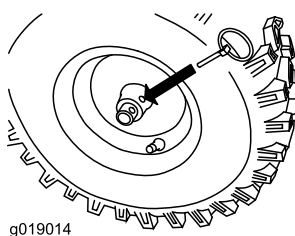
Możesz obsługiwać odśnieżarkę z włączoną lub wyłączoną (tryb swobodnego obrotu) funkcją napędu.

Aby obsługiwać maszynę w trybie swobodnego obrotu, wsunąć koła do środka i przełożyć kolki przez otwory osi, ale nie przez piasty (Rysunek 18).



Rysunek 18

Aby obsługiwać maszynę przy włączonym napędzie, wsunąć kolki osi przez otwory w piastach i wewnętrzne otwory osi (Rysunek 19).



Rysunek 19

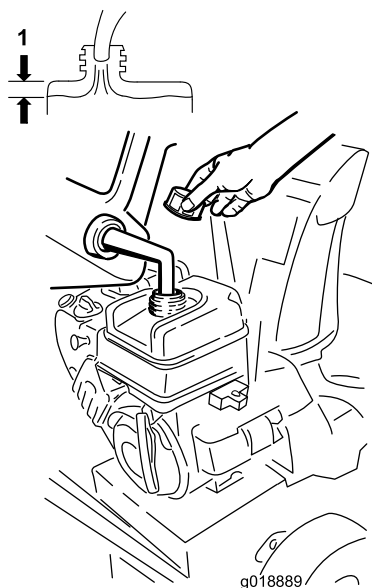
## Uzupełnianie paliwa

### ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Benzyna jest niezwykle łatwopalna i wybuchowa. Pożar lub wybuch benzyny może poparzyć Ciebie i innych.

- Aby zapobiec zapaleniu benzyny przez ładunek elektrostatyczny, przed napełnianiem ustaw kanister i/lub maszynę na podłożu, a nie w pojeździe lub na innym przedmiocie.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Wytrzymaj rozlane paliwo.
- Nie zbliżaj się do benzyny, kiedy palisz, ani nie przynos jej w pobliże otwartego płomienia lub isker.
- Przechowuj benzynę w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci.
- Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy stosować czystą benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej rzędu 87 lub wyższej  $((R+M)/2$  - metoda obliczania).
- Można stosować paliwo nasycone tlenem, zawierające do 10% etanolu lub 15% MTBE (objętościowo).
- Nie używaj benzyny z etanolem (takiej jak E15 lub E85) o zawartości etanolu powyżej 10% (objętościowo). Mogą wystąpić problemy z wydajnością i/lub uszkodzenie silnika, które może nie być objęte gwarancją.
- Nie używaj benzyny zawierającej metanol.
- Nie przechowuj paliwa w zbiorniku paliwa lub pojemnikach paliwa przez zimę, chyba że używany jest stabilizator paliwa.
- Zabrania się dodawania oleju do benzyny.

**Ważne:** Aby zmniejszyć problemy z rozruchem, dodawaj stabilizator do paliwa przez cały sezon, mieszając go z benzyną mającą nie więcej niż 30 dni. *Nie dolewaj oleju do benzyny.*

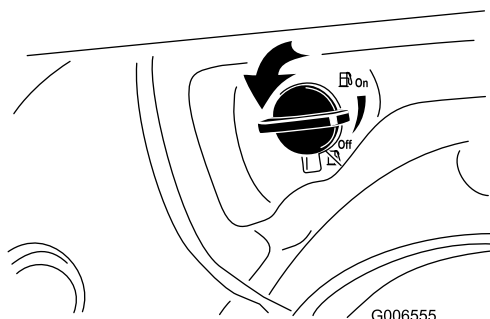


**Rysunek 20**

1. 3,8 cm

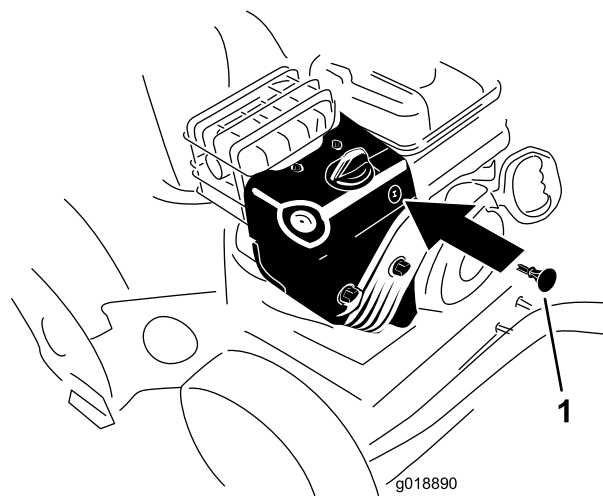
## Uruchamianie silnika

1. Sprawdź poziom oleju w silniku. Patrz punkt Sprawdzanie poziomu oleju w silniku w sekcji Konserwacja.
2. Przekręć zawór odcinający paliwo o 1/4 obrotu w lewo, aby go otworzyć (Rysunek 21).



**Rysunek 21**

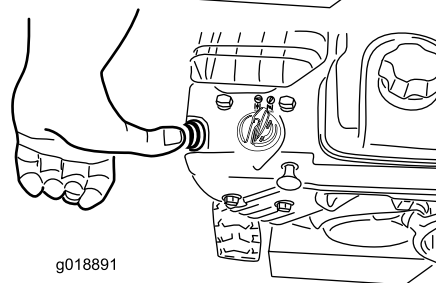
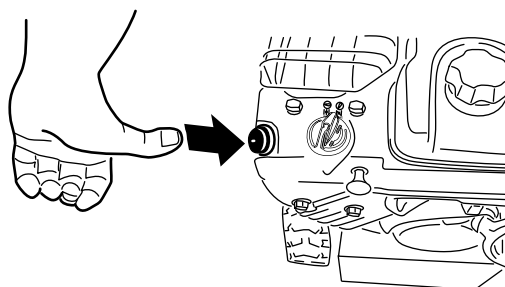
3. Włóż kluczyk zapłonu (Rysunek 22).



**Rysunek 22**

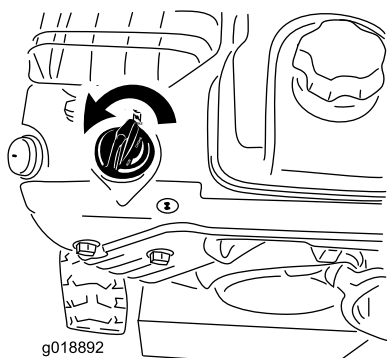
1. Kluczyk zapłonu

4. Mocno naciśnij pompkę kciukiem 2 razy (powyżej  $-9^{\circ}\text{C}$ ) lub 4 razy (poniżej  $-9^{\circ}\text{C}$ ), za każdym razem przytrzymując pompkę wciśniętą przez sekundę (Rysunek 23).



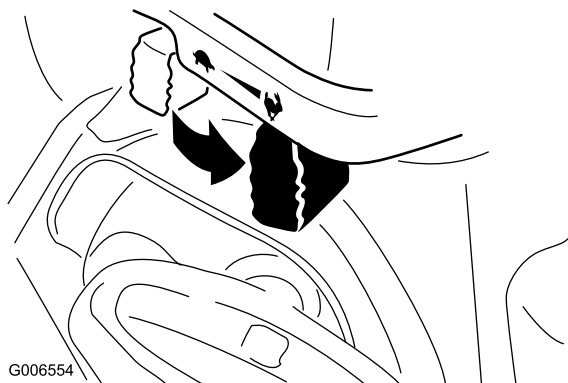
**Rysunek 23**

5. Ustaw ssanie w pozycji Choke (Rysunek 24).



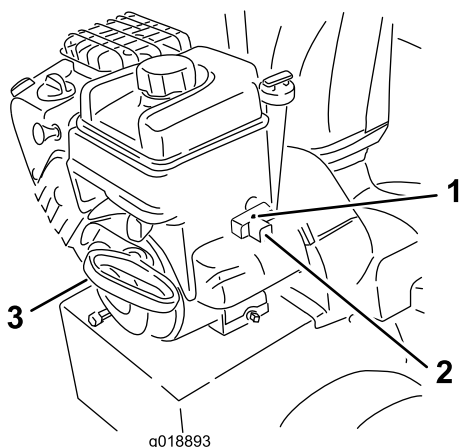
Rysunek 24

6. Ustaw przepustnicę w pozycji Szybko (Rysunek 25).



Rysunek 25

7. Uruchom maszynę, pociągając za rozrusznik linkowy lub naciskając przycisk rozrusznika elektrycznego (Rysunek 26).



Rysunek 26

- |                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1. Przycisk rozrusznika elektrycznego | 3. Rozrusznik linkowy |
| 2. Wtyczka rozrusznika elektrycznego  |                       |

zasilający do wtyczki rozrusznika elektrycznego, a następnie do gniazda zasilania.

**Ważne:** Aby zapobiec uszkodzeniu rozrusznika elektrycznego, uruchamiaj go w krótkich cyklach (maksymalnie 5 sekund, po czym odczekaj jedną minutę przed ponowną próbą rozruchu). Jeśli nadal nie można uruchomić silnika, należy oddać maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu celem naprawy.

8. W pierwszej kolejności odłącz przewód zasilający od gniazda zasilania, a następnie od maszyny.
9. Zaczekaj kilka minut, aż silnik się rozgrzeje, po czym ustaw ssanie w pozycji Run. Przed każdą regulacją ssania zaczekaj, aż silnik będzie płynnie pracować.

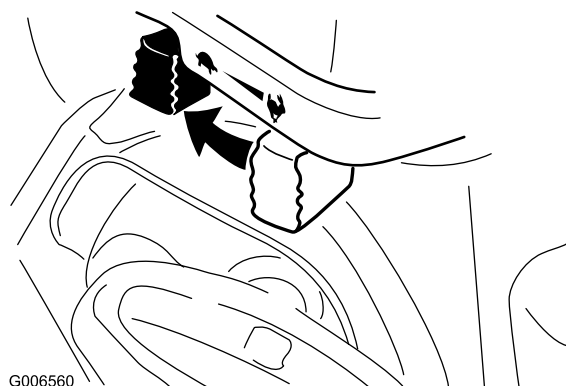
### ⚠ OSTROŻNIE

Jeśli zostawisz maszynę podłączoną do gniazda zasilania, ktoś może przypadkowo ją uruchomić, powodując obrażenia i szkody.

Zawsze, kiedy nie uruchamiasz maszyny, odłączaj przewód zasilający.

## Zatrzymywanie silnika

1. Ustaw przepustnicę w pozycji Wolno, a następnie w pozycji Stop (Rysunek 27).

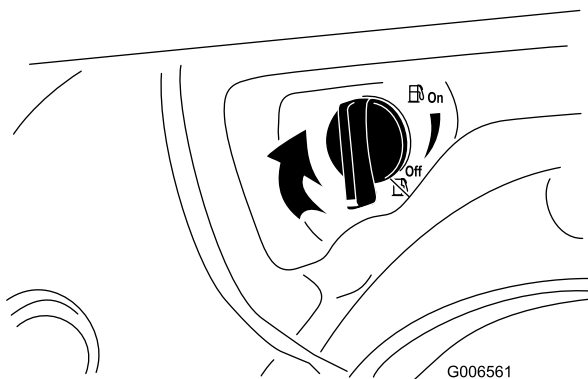


Rysunek 27

2. Zanim opuścisz stanowisko operatora zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
3. Wyjmij kluczyk zapłonu.
4. Zamknij zawór odcinający paliwo, przekręcając go w prawo (Rysunek 28).

**Informacja:** Aby korzystać z rozrusznika elektrycznego, w pierwszej kolejności podłącz przewód





Rysunek 28

5. Pociągnij za rozrusznik linkowy 3 lub 4 razy. Pomoże to zapobiec zamarznięciu rozrusznika linkowego.

## Obsługa napędu trakcyjnego

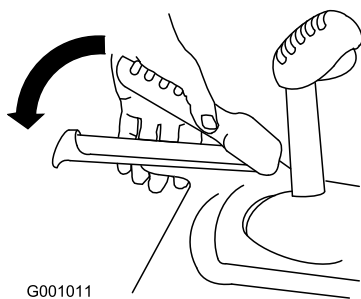
### ▲ OSTROŻNIE

Jeśli napęd trakcyjny nie zostanie odpowiednio wyregulowany, maszyna może poruszać się w kierunku przeciwnym do zamierzonego, powodując obrażenia i/lub szkody.

Sprawdź dokładnie, a w razie potrzeby odpowiednio wyreguluj napęd trakcyjny; patrz punkt Sprawdzanie działania napędu trakcyjnego w sekcji Konfiguracja, aby dowiedzieć się więcej.

**Ważne:** Jeśli maszyna porusza się po zwolnieniu dźwigni traktacji, sprawdź linkę traktacji (patrz punkt Sprawdzanie i regulacja linki traktacji) lub oddaj maszynę do naprawy do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

1. Aby włączyć napęd trakcyjny, przyciśnij lewą ręką dźwignię (traktacji) do uchwytu (Rysunek 29).

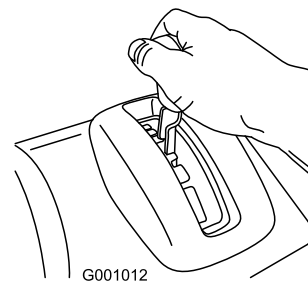


Rysunek 29

2. Aby wyłączyć napęd trakcyjny, zwolnij dźwignię traktacji.

## Obsługa wybieraka biegów

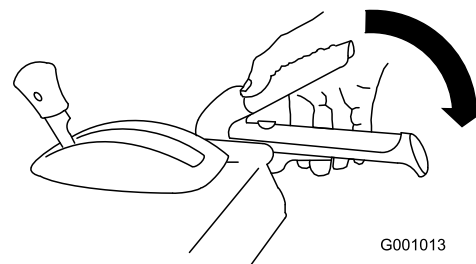
Wybierak biegów ma 6 biegów do przodu i 2 biegi wsteczne. Aby zmieniać biegi, zwolnij dźwignię traktacji i ustaw dźwignię wybieraka biegów w żądanej pozycji (Rysunek 30). Dźwignia blokuje się w wycięciu po każdym wybraniu biegu.



Rysunek 30

## Obsługa napędu śruby śnieżnej/ wirnika

1. Aby załączyć napęd śruby śnieżnej/ wirnika, przyciśnij prawą dźwignię (śruba śnieżna/ wirnik) do uchwytu (Rysunek 31).



Rysunek 31

2. Aby zatrzymać śrubę śnieżną i wirnik, zwolnij prawą dźwignię.

**Ważne:** Kiedy załączysz zarówno dźwignię śruby śnieżnej/ wirnika, jak i dźwignię traktacji, dźwignia traktacji zablokuje dźwignię śruby śnieżnej/ wirnika, zwalniając Twoją prawą rękę. Aby zwolnić obie dźwignie, wystarczy zwolnić lewą dźwignię (traktacji).

3. Jeśli śruba śnieżna i wirnik obracają się nadal po zwolnieniu dźwigni śruby śnieżnej/ wirnika, nie używaj maszyny. Sprawdź linkę śruby śnieżnej/ wirnika (patrz punkt Sprawdzanie i regulacja linki śruby śnieżnej/ wirnika) i w razie potrzeby dokonaj regulacji. Możesz także oddać maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu celem naprawy.

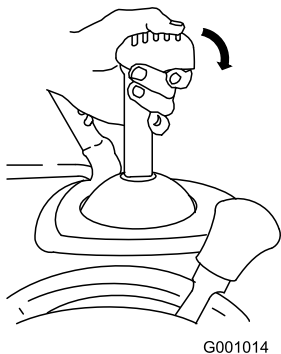
### ▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli śruba śnieżna i wirnik obracają się nadal po zwolnieniu dźwigni śruby śnieżnej/ wirnika, grozi to poważnymi obrażeniami dla Ciebie i innych.

**Nie używaj maszyny. Oddaj maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu celem naprawy.**

## Obsługa dźwigni Quick Stick®

Chwyć za niebieską rękojeść, aby użyć dźwigni Quick Stick do sterowania tunelem wyrzutowym i deflektorem. Zwolnij rękojeść, aby zablokować tunel wyrzutowy i deflektor w obecnej pozycji (Rysunek 32).



G001014

Rysunek 32

## Sterowanie deflektorem tunelu wyrzutowego

Chwyć za niebieską rękojeść i przesunij dźwignię Quick Stick do przodu, aby obniżyć deflektor tunelu; przesunij ją do tyłu, aby unieść deflektor tunelu (Rysunek 34).

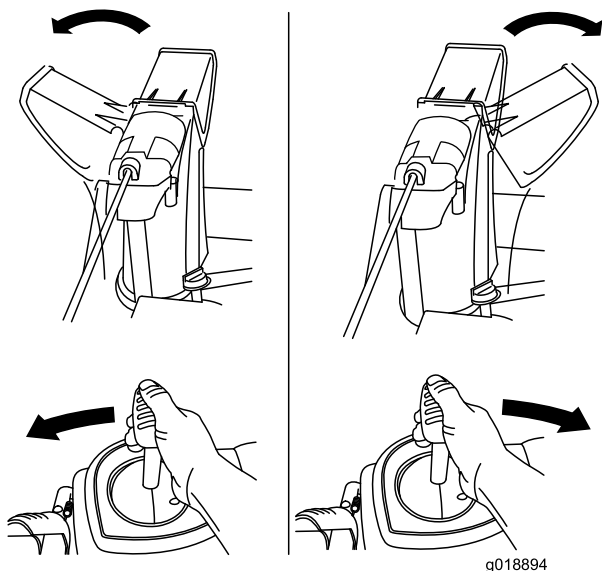


G001016

Rysunek 34

## Sterowanie tunelem wyrzutowym

Chwyć za niebieską rękojeść i przesunij dźwignię Quick Stick w lewo, aby skierować tunel wyrzutowy w lewo; przesunij dźwignię Quick Stick w prawo, aby skierować tunel wyrzutowy w prawo (Rysunek 33).



g018894

Rysunek 33

## Odblokowanie tunelu wyrzutowego

Jeśli śruba śnieżna/ wirnik obracają się, ale z tunelu wyrzutowego nie jest wyrzucany śnieg, tunel może być zablokowany.

- Aby go odblokować, pozostań na stanowisku operatora i zwolnij lewą dźwignię (trakcji). Nie zatrzymując śruby śnieżnej/ wirnika, przyciśnij uchwyty, aby unieść przód maszyny kilka centymetrów nad podłoże. Następnie szybko unieś uchwyty, aby uderzyć przodem maszyny o podłoże. Powtórz w razie potrzeby, aż z tunelu wyrzutowego zacznie być wyrzucany śnieg.
- Jeśli nie uda się odblokować tunelu wyrzutowego, uderzając przodem maszyny o podłoże, **zatrzymaj silnik, zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się i użyj patyka; nigdy nie usuwaj blokady dłonią.**

**Ważne:** Odblokowanie tunelu wyrzutowego, uderzając przodem maszyny o podłoże, może spowodować przesunięcie się płóz. Popraw płozy i mocno dokręć ich śruby.

## Zapobieganie zamarzaniu

- Jeśli tunel nie porusza się, patrz punkt Regulacja zapadki tunelu wyrzutowego.
- Jeśli tunel nie obraca się równie daleko w lewo, jak w prawo, sprawdź, czy linka jest poprowadzona od wewnątrz uchwytów. Patrz punkt Montaż górnego uchwytu.
- Jeśli tunel nie blokuje się w miejscu po zwolnieniu rękojeści, patrz punkt Regulacja zapadki tunelu wyrzutowego.
- Kiedy pada śnieg i panuje niska temperatura, niektóre elementy sterowania i ruchome części mogą zamarzać. **Nie używaj nadmiernej siły, próbując poruszyć zamarznięte elementy sterowania.** W razie problemów z poruszeniem dowolnego elementu sterowania lub części, uruchom silnik i zostaw uruchomiony na kilka minut.
- Po zakończeniu używania maszyny, zostaw silnik uruchomiony na kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu ruchomych części. Włącz śrubę śnieżną/ wirnik, aby

usunąć pozostały śnieg z wnętrza obudowy. Poruszaj dźwignią Quick Stick, aby zapobiec jej zamarznięciu. Zatrzymaj silnik, zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się, po czym usuń cały lód i śnieg z maszyny.

- Przy wyłączonym silniku pociągnij kilka razy za uchwyt rozrusznika linkowego lub naciśnij raz przycisk rozrusznika elektrycznego, aby zapobiec zamarznięciu rozrusznika linkowego i elektrycznego.

## **Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem**

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Kiedy maszyna pracuje, wirnik i śruba śnieżna mogą się obracać i odciąć lub skaleczyć dłonie i stopy.

- Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia, kontroli, usuwania problemów lub naprawy maszyny, zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się. Odłącz kabel od świecy zapłonowej i zamocuj go z dala od świecy, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.
- Odblokuj tunel wyrzutowy; patrz punkt Odblokowanie tunelu wyrzutowego. W razie potrzeby, odblokuj tunel wyrzutowy patykami – nie dłońmi.
- W czasie użytkowania maszyny stój za uchwytami, z dala od otworu wyrzutnika.
- Nie zbliżaj twarzy, dłoni, stóp ani innych części ciała ani odzieży do ukrytych, ruchomych lub wirujących części.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Łopatki wirnika mogą wyrzucać kamienie, zabawki i inne przedmioty, powodując poważne obrażenia u operatora lub osób postronnych.

- Uprzątnij z odśnieżanego obszaru wszystkie przedmioty, które łopatki wirnika mogłyby pochwycić i wyrzucić.
- Nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom przebywać na odśnieżanym obszarze.
- Zawsze ustawiaj przepustnicę w pozycji Szybko, kiedy odśnieżasz.
- Jeśli silnik zwolni wskutek obciążenia lub koła zaczną się ślizgać, zmień bieg na niższy.
- Jeśli przód maszyny podjeżdża w górę, zmień bieg na niższy. Jeśli przód nadal podjeżdża w górę, unieś uchwyty.

# Konserwacja

**Informacja:** Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

## Zalecany harmonogram konserwacji

| Częstotliwość serwisowania          | Procedura konserwacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Po pierwszych 2 godzinach           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj linkę trakcji.</li><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj linkę śruby śnieżnej/ wirnika.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                      |
| Po pierwszych 5 godzinach           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień olej silnikowy.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Przed każdym użyciem lub codziennie | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź i w razie potrzeby uzupełnij poziom oleju w silniku.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Co 25 godzin                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień olej silnikowy.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Co rok                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj płozy i zgarniacz.</li><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj lub wymień linkę trakcji.</li><li>• Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj lub wymień linkę śruby śnieżnej/ wirnika.</li><li>• Sprawdź i w razie potrzeby uzupełnij olej w przekładni śruby śnieżnej.</li></ul>                                             |
| Co rok lub przed składowaniem       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź ciśnienie w oponach i napompuj je do ciśnienia 17-20 psi (116-137 kPa).</li><li>• Na koniec sezonu spuść benzynę i uruchom silnik, aby opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik.</li><li>• Zleć przedstawicielowi autoryzowanego serwisu kontrolę i w razie potrzeby wymianę paska napędu trakcyjnego i/lub paska napędowego śruby śnieżnej/ wirnika.</li></ul> |

**Ważne:** Dodatkowe informacje na temat konserwacji i serwisowania maszyny znajdziesz w witrynie [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

**Ważne:** Dodatkowe procedury konserwacyjne zostały podane w instrukcji obsługi silnika. Ponieważ regulacje, naprawy i serwis gwarancyjny silnika nie zostały opisane w tej instrukcji, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu firmy Briggs & Stratton.

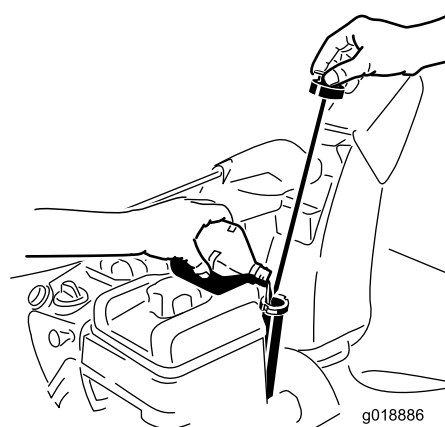
## Przygotowanie do konserwacji

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
3. Odłącz kabel od świecy zapłonowej. Patrz punkt Wymiana świecy zapłonowej.

## Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie—Sprawdź i w razie potrzeby uzupełnij poziom oleju w silniku.

1. Wyjmij wskaźnik poziomu oleju, wytrzyj go, po czym włóż ponownie do końca.
2. Następnie wyjmij wskaźnik i sprawdź poziom oleju (Rysunek 35). Jeśli poziom oleju nie przekracza oznaczenia Add na wskaźniku, uzupełnij olej. Patrz punkt Uzupełnianie oleju w silniku.



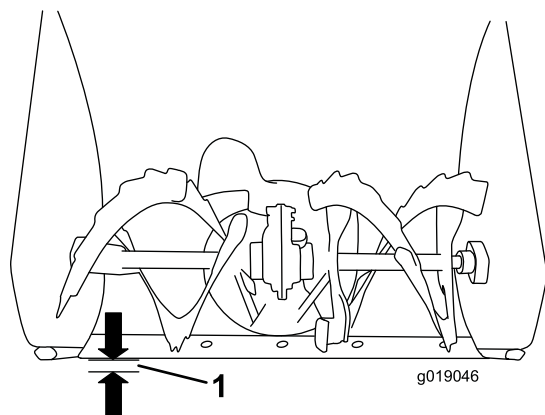
Rysunek 35

## Sprawdzanie i regulacja płóz i zgarniacza

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co rok—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj płozy i zgarniacz.

Sprawdź płozy i zgarniacz, aby upewnić się, że śruba śnieżna nie dotyka brukowanej lub żwirowej nawierzchni. Wyreguluj płozy i zgarniacz odpowiednio do ich zużycia.

1. Sprawdź ciśnienie w oponach. Patrz punkt Sprawdzanie ciśnienia w oponach.
2. Odkręcaj nakrętki mocujące obie płozy do boków śruby śnieżnej, aż można je będzie łatwo przesuwając w górę i w dół.



Rysunek 36

1. 3 mm

**Ważne:** Łopatkę śruby śnieżnej muszą być podparte nad podłożem przez płozy.

3. Upewnij się, że zgarniacz znajduje się 3 mm nad i równoległe do równej nawierzchni.

**Informacja:** Jeśli chodnik jest popękany, wyboisty lub nierówny, wyreguluj płozy, aby unieść zgarniacz. W przypadku nawierzchni żwirowych, bardziej opuść płozy, aby maszyna nie zbierała kamieni.

4. Opuszczaj płozy, aż będą równo z podłożem.
5. Mocno dokręć nakrętki mocujące obie płozy do boków śruby śnieżnej.

**Informacja:** Aby szybko wyregulować płozy, kiedy się obłuzują, podeprzyj zgarniacz 3 mm nad chodnikiem, po czym opuść płozy na chodnik.

**Informacja:** Jeśli płozy ulegną nadmiernemu zużyciu, możesz je odwrócić i ustawić stroną nieużywaną do chodnika.

## Sprawdzanie i regulacja linki trakcji

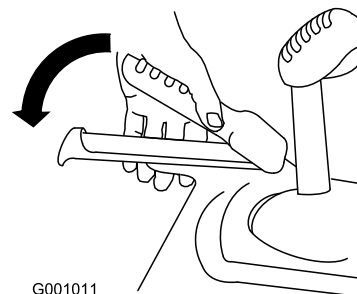
**Okres pomiędzy przeglądami:** Po pierwszych 2 godzinach—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj linkę trakcji.

Co rok—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj lub wymień linkę trakcji.

Jeśli maszyna nie porusza się po włączeniu biegu jazdy do przodu lub do tyłu, lub jeśli porusza się po zwolnieniu dźwigni trakcji, wyreguluj linkę trakcji.

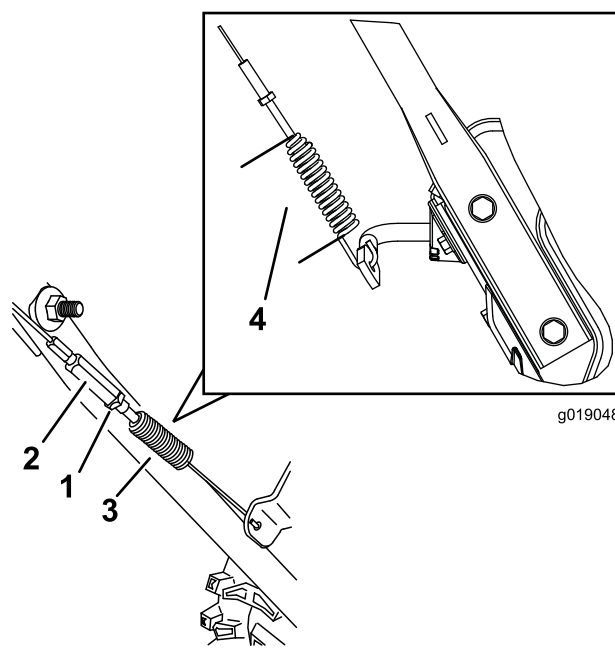
Jeśli lewa linka (trakcji) nie jest właściwie wyregulowana, wykonaj poniższe czynności:

1. Odkręć przeciwnakrętkę.
2. Załącz dźwignię trakcji i przytrzymaj w tym położeniu (Rysunek 37).



Rysunek 37

3. Odkręć lub dokręć ściągacz, aby ustawić długość sprężyny na 5,5 cm.



Rysunek 38

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1. Przeciwnakrętkę | 3. Sprężyna |
| 2. Ściągacz        | 4. 5,5 cm   |

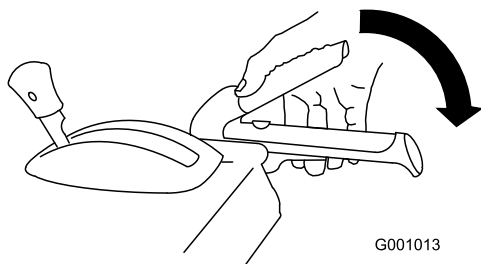
4. Dokręć przeciwnakrętkę (Rysunek 38), upewniając się, że linka jest lekko napięta.
5. Jeśli linka trakcji jest prawidłowo wyregulowana, ale problem nadal powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## Sprawdzanie i regulacja linki śruby śnieżnej/ wirnika

**Okres pomiędzy przeglądami:** Po pierwszych 2 godzinach—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj linkę śruby śnieżnej/ wirnika.

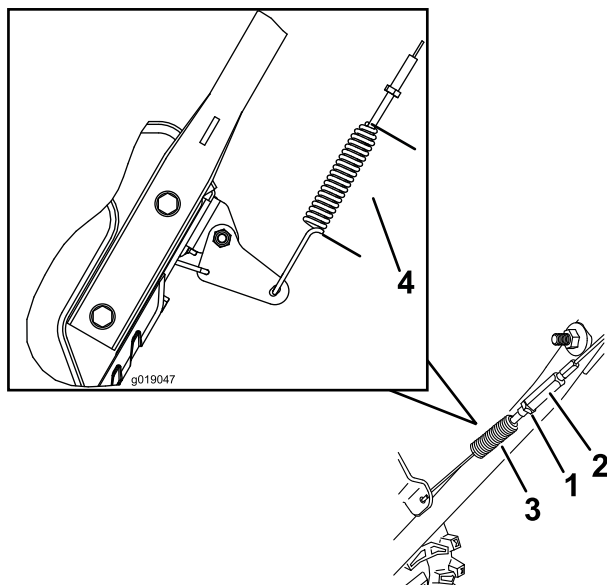
Co rok—Sprawdź i w razie potrzeby wyreguluj lub wymień linkę śruby śnieżnej/ wirnika.

1. Odkręć przeciwnakrętkę.
2. Załącz dźwignię śruby śnieżnej/ wirnika i przytrzymaj w tym położeniu (Rysunek 39).



Rysunek 39

3. Odkręć lub dokręć ściągacz, aby ustawić długość sprężyny na 7 cm (Rysunek 40).



Rysunek 40

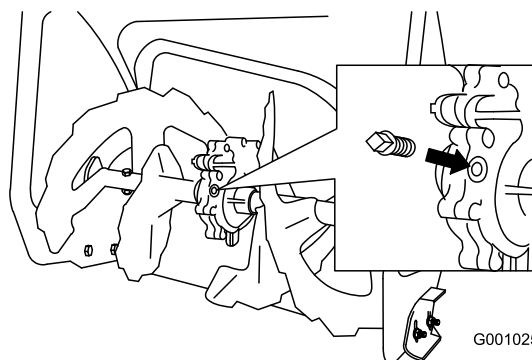
- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1. Przeciwnakrętka | 3. Sprężyna |
| 2. Ściągacz        | 4. 7 cm     |

4. Dokręć przeciwnakrętkę (Rysunek 40), upewniając się, że linka jest lekko napięta.
5. Jeśli linka śruby śnieżnej/ wirnika jest prawidłowo wyregulowana, ale problem nadal powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## Sprawdzanie poziomu oleju w przekładni śruby śnieżnej

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co rok—Sprawdź i w razie potrzeby uzupełnij olej w przekładni śruby śnieżnej.

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyczyść obszar wokół zatyczki (Rysunek 41).



Rysunek 41

3. Wyjmij zatyczkę z przekładni.
  4. Sprawdź poziom oleju w przekładni. Poziom oleju powinien znajdować się 9,5 mm (3/8 cala) poniżej wlewu.
  5. Jeśli poziom oleju jest niski, dolej oleju przekładniowego GL-5 lub GL-6, SAE 85-95 EP do przekładni do punktu przelewu.
- Informacja:** Nie stosuj oleju syntetycznego.
6. Włóż zatyczkę do przekładni.

## Wymiana oleju silnikowego

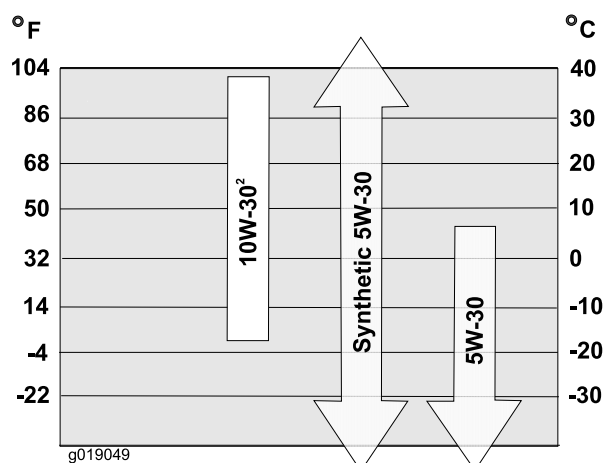
**Okres pomiędzy przeglądami:** Po pierwszych 5 godzinach—Wymień olej silnikowy.

Co 25 godzin/Co rok (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)—Wymień olej silnikowy.

Jeśli to możliwe, uruchom silnik na chwilę przed wymianą oleju, ponieważ rozgrzany olej łatwiej wypływa i zawiera więcej zanieczyszczeń.

Użyj samochodowego oleju smarowego z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej. Patrz instrukcja obsługi silnika.

Wykorzystaj Rysunek 42 poniżej, aby wybrać najlepszą lepkość oleju dla spodziewanego zakresu temperatur na zewnątrz:

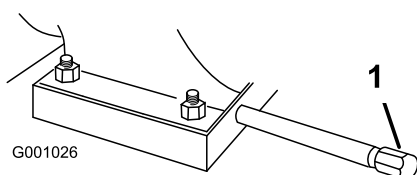


Rysunek 42

### Ilość oleju silnikowego

| Model | Ilość oleju silnikowego |
|-------|-------------------------|
| 38816 | 0,53-0,59 l             |

1. Wyczyścić obszar wokół korka spustowego oleju (Rysunek 43).



Rysunek 43

1. Korek spustowy oleju

2. Podsunąć naczynie na spuszczonego olej pod przedłużenie spustu i wyjąć korek spustowy oleju.
3. Spuścić olej.

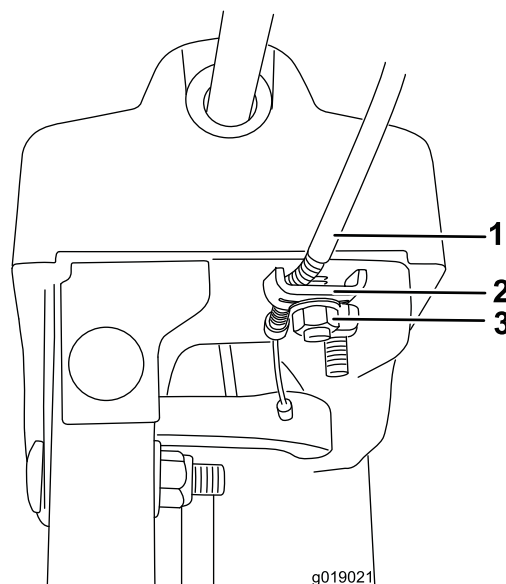
**Informacja:** Oddaj zużyty olej do lokalnego centrum recyklingu.

4. Wkręcić korek spustowy oleju.
5. Napelnić skrzynię korbową olejem. Patrz punkt Napelnianie olejem skrzyni korbowej silnika.

## Regulacja zapadki tunelu wyrzutowego

Jeśli tunel wyrzutowy nie blokuje się w żądanej pozycji lub nie można go odblokować, aby zmienić jego położenie, wyreguluj zapadkę tunelu.

1. Poluzuj mocowanie zacisku na płytce wspornika tunelu, do momentu aż linka zostanie zwolniona.



Rysunek 44

1. Kanał linki
2. Zacisk linki
3. Mocowanie zacisku

2. Usunąć jakikolwiek luz linki, ciągnąc kanał linki do tyłu.
3. Dokręcić mocowanie zacisku, gdy linka znajduje się na miejscu.

## Wymiana pasków napędowych

Jeśli pasek napędowy lub pasek napędu trakcyjnego śruby śnieżnej/ wirnika zużyje się, nasiąknie olejem lub ulegnie innemu uszkodzeniu, odwiedź witrynę [www.Toro.com](http://www.Toro.com), aby uzyskać dodatkowe informacje serwisowe lub zlecić wymianę paska przedstawicielowi autoryzowanego serwisu.

# Przechowywanie

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Opary benzyny mogą eksplodować.
- Nie przechowuj benzyny dłużej niż 30 dni.
- Nie przechowuj maszyny w zamkniętym pomieszczeniu w pobliżu otwartego płomienia.
- Przed przechowaniem maszyny zaczekaj, aż silnik ostygnie.

## Przygotowanie maszyny do przechowywania

1. Przy ostatnim tankowaniu w roku dodaj stabilizator paliwa, aby je odświeżyć, zgodnie z zaleceniami producenta silnika.
2. Uruchom silnik na 10 minut, aby rozprrowadzić wzbogacone paliwo w układzie paliwowym.
3. Odkręć zacisk przewodu, który mocuje przewód paliwowy do zaworu i zsuń przewód paliwowy z zaworu odcinającego paliwo.
4. Otwórz zawór odcinający paliwo i pozwól, aby wyciekło ze zbiornika do atestowanego kanistra.
5. Załóż przewód paliwowy na zawór odcinający paliwo i zamocuj go zaciskiem przewodu.
6. Uruchom maszynę i zaczekaj, aż silnik zatrzyma się z powodu braku paliwa.
7. Podaj paliwo do silnika i uruchom go ponownie.
8. Zostaw silnik uruchomiony, aż sam się zatrzyma. Silnik będzie dostatecznie suchy, kiedy nie będzie można go uruchomić.
9. Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż ostygnie.
10. Wyjmij kluczyk zapłonu.
11. Odłącz kabel od świecy zapłonowej.
12. Wykręć świecę zapłonową, wlej 30 ml oleju przez otwór świecy i **powoli** pociągnij za linkę rozrusznika kilka razy, aby rozprrowadzić olej w cylindrze, co zapobiegnie jego korozji poza sezonem.
13. Wkręć luźno świecę zapłonową.
14. Usuń odpowiednio całe niewykorzystane paliwo. Oddaj je do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami lub wykorzystaj w samochodzie.

**Informacja:** Nie przechowuj wzbogaconego paliwa dłużej niż 90 dni.

15. Dokładnie wyczyść maszynę.
16. Pomaluj miejsca, w których odprysnął lakier, lakierem dostępnym u przedstawiciela autoryzowanego serwisu. Przed malowaniem przeszlifuj te miejsca papierem

ściernym i zagruntuj środkiem antykorozyjnym, aby zabezpieczyć elementy metalowe przed korozją.

17. Dokręć wszystkie luźne śruby, wkręty i nakrętki zabezpieczające. Napraw lub wymień wszystkie uszkodzone części.
18. Przykryj maszynę i przechowaj ją w czystym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Przed przechowaniem w pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.

## Przygotowanie maszyny po przechowywaniu

1. Wykręć świecę zapłonową i szybko zakręć silnikiem, używając rozrusznika, aby wydymać nadmiar oleju z cylindra.
2. Wkręć świecę zapłonową ręką, po czym dokręć ją momentem 20,4 Nm.
3. Podłącz kabel świecy zapłonowej.
4. Wykonaj procedury rocznej konserwacji, zgodnie z punktem Zalecany harmonogram konserwacji.



# Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                                      | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Usuwanie usterek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozrusznik elektryczny nie kręci (tylko modele z rozrusznikiem elektrycznym) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przewód zasilający jest odłączony od gniazda lub maszyny.</li> <li>2. Przewód zasilający jest zużyty, skorodowany lub uszkodzony.</li> <li>3. Gniazdo zasilania nie jest podłączone do sieci.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podłącz przewód zasilający do gniazda i/lub maszyny.</li> <li>2. Wymień przewód zasilający.</li> <li>3. Zleć wykwalifikowanemu elektrykowi podłączenie gniazda do sieci.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Silnik nie uruchamia się lub uruchamia się z trudem                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kluczyka nie ma w stacyjce lub jest w pozycji Stop.</li> <li>2. Ssanie jest w pozycji Off i nie naciśnięto pompki.</li> <li>3. Zawór odcinający paliwo nie jest otwarty.</li> <li>4. Przepustnica nie jest w pozycji Szybko.</li> <li>5. Zbiornik paliwa jest pusty lub układ paliwowy zawiera zwiędnięte paliwo.</li> <li>6. Kabel świecy zapłonowej jest obłuzowany lub odłączony.</li> <li>7. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa.</li> <li>8. Zatkany korek odpowietrzający.</li> <li>9. Poziom oleju w skrzyni korbowej silnika jest zbyt niski lub zbyt wysoki.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Włóż kluczyk do stacyjki i przekręć go w pozycję On.</li> <li>2. Ustaw ssanie w pozycji On i naciśnij pompkę 3 razy.</li> <li>3. Otwórz zawór odcinający paliwo.</li> <li>4. Ustaw przepustnicę w pozycji Szybko.</li> <li>5. Opróżnij i/lub napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną (nie starszą niż 30 dni). Jeśli problem powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.</li> <li>6. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.</li> <li>7. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta.</li> <li>8. Odblokuj odpowietrznik lub wymień korek wlewu paliwa.</li> <li>9. Uzupełnij lub spuść olej, aby dostosować jego poziom w skrzyni korbowej silnika do oznaczeni Full na wskaźniku poziomu oleju.</li> </ol> |
| Silnik pracuje nierówno                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ssanie jest w pozycji On.</li> <li>2. Zawór odcinający paliwo nie jest całkowicie otwarty.</li> <li>3. Zbiornik paliwa jest prawie pusty lub zawiera zwiędnięte paliwo.</li> <li>4. Kabel świecy zapłonowej jest obłuzowany.</li> <li>5. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa.</li> <li>6. Poziom oleju w skrzyni korbowej silnika jest zbyt niski lub zbyt wysoki.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw ssanie w pozycji Off.</li> <li>2. Otwórz zawór odcinający paliwo.</li> <li>3. Opróżnij i napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną (nie starszą niż 30 dni). Jeśli problem powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.</li> <li>4. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.</li> <li>5. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta.</li> <li>6. Uzupełnij lub spuść olej, aby dostosować jego poziom w skrzyni korbowej silnika do oznaczeni Full na wskaźniku poziomu oleju.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                 |

| <b>Problem</b>                                              | <b>Możliwa przyczyna</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Usuwanie usterek</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik pracuje, ale maszyna słabo lub wcale nie odśnieża    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przepustnica nie jest w pozycji Szybko w czasie odśnieżania.</li> <li>2. Maszyna porusza się zbyt szybko, aby odśnieżać.</li> <li>3. Próbujesz usunąć zbyt dużo śniegu na raz.</li> <li>4. Próbujesz usuwać bardzo ciężki lub mokry śnieg.</li> <li>5. Tunel wyrzutowy jest zablokowany.</li> <li>6. Pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika jest luźny lub spadł z koła pasowego.</li> <li>7. Pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika jest zużyty lub pęknięty.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw przepustnicę w pozycji Szybko.</li> <li>2. Zmień bieg na niższy.</li> <li>3. Zmniejsz ilość usuwanego śniegu.</li> <li>4. Nie przeciążaj maszyny bardzo ciężkim lub mokrym śniegiem.</li> <li>5. Odblokuj tunel wyrzutowy.</li> <li>6. Załóż i/lub wyreguluj pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika; sprawdź w witrynie <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> informacje dotyczące serwisowania lub zabierz maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.</li> <li>7. Wymień pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika; sprawdź w witrynie <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> informacje dotyczące serwisowania lub zabierz maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.</li> </ol> |
| Tunel wyrzutowy nie daje się zablokować lub nie porusza się | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapadka tunelu wyrzutowego nie jest odpowiednio ustawiona.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw zapadkę tunelu wyrzutowego.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Maszyna nieodpowiednio odśnieża                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Płozy i/lub zgarniacz nie są odpowiednio ustawione.</li> <li>2. Ciśnienie w oponach nie jest jednakowe.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyreguluj płozy i/lub zgarniacz.</li> <li>2. Sprawdź i wyreguluj ciśnienie w jednej lub obu oponach.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Lista międzynarodowych dystrybutorów

| Dystrybutor:                         | Kraj:                        | Numer telefonu:  | Dystrybutor:                 | Kraj:         | Numer telefonu:  |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------|------------------------------|---------------|------------------|
| Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt | Turcja                       | 90 216 344 86 74 | Maquiver S.A.                | Kolumbia      | 57 1 236 4079    |
| Balama Prima Engineering Equip.      | Hong Kong                    | 852 2155 2163    | Maruyama Mfg. Co. Inc.       | Japonia       | 81 3 3252 2285   |
| B-Ray Corporation                    | Korea                        | 82 32 551 2076   | Agrolanc Kft                 | Węgry         | 36 27 539 640    |
| Casco Sales Company                  | Portoryko                    | 787 788 8383     | Mountfield a.s.              | Czechy        | 420 255 704 220  |
| Ceres S.A.                           | Kostaryka                    | 506 239 1138     | Munditol S.A.                | Argentyna     | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.       | Sri Lanka                    | 94 11 2746100    | Oslinger Turf Equipment SA   | Ekwador       | 593 4 239 6970   |
| Cyril Johnston & Co.                 | Irlandia Północna            | 44 2890 813 121  | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finlandia     | 358 987 00733    |
| Equivier                             | Meksyk                       | 52 55 539 95444  | Parkland Products Ltd.       | Nowa Zelandia | 64 3 34 93760    |
| Femco S.A.                           | Gwatemala                    | 502 442 3277     | Prato Verde S.p.A.           | Włochy        | 39 049 9128 128  |
| G.Y.K. Company Ltd.                  | Japonia                      | 81 726 325 861   | Prochaska & Cie              | Austria       | 43 1 278 5100    |
| Geomechaniki of Athens               | Grecja                       | 30 10 935 0054   | RT Cohen 2004 Ltd.           | Izrael        | 972 986 17979    |
| Guandong Golden Star                 | Chiny                        | 86 20 876 51338  | Riversa                      | Hiszpania     | 34 9 52 83 7500  |
| Hako Ground and Garden               | Szwecja                      | 46 35 10 0000    | Sc Svend Carlsen A/S         | Dania         | 45 66 109 200    |
| Hako Ground and Garden               | Norwegia                     | 47 22 90 7760    | Solvart S.A.S.               | Francja       | 33 1 30 81 77 00 |
| Hayter Limited (U.K.)                | Wielka Brytania              | 44 1279 723 444  | Spypros Stavrinides Limited  | Cypr          | 357 22 434131    |
| Hydroturf Int. Co Dubai              | Zjednoczone Emiraty Arabskie | 97 14 347 9479   | Surge Systems India Limited  | Indie         | 91 1 292299901   |
| Hydroturf Egypt LLC                  | Egipt                        | 202 519 4308     | T-Markt Logistics Ltd.       | Węgry         | 36 26 525 500    |
| Irriamc                              | Portugalia                   | 351 21 238 8260  | Toro Australia               | Australia     | 61 3 9580 7355   |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.   | Indie                        | 86 22 83960789   | Toro Europe NV               | Belgia        | 32 14 562 960    |
| Jean Heybroek b.v.                   | Holandia                     | 31 30 639 4611   |                              |               |                  |

### Polityka ochrony prywatności (Europa)

Informacje gromadzone przez Toro

Toro Warranty Company (Toro) chroni Twoją prywatność. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancyjny Toro jest na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, gdzie przepisy dotyczące ochrony prywatności mogą nie zapewniać takiej samej ochrony, jaka obowiązuje w Twoim kraju.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM SWOJE DANE OSOBOWE WYRAŻASZ ZGODĘ NA PRZETWARZANIE TYCH DANYCH, JAK TO OPISANO W NINIEJSZEJ POLITYCE OCHRONY PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych, kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku oraz w innych celach. Firma Toro może udostępniać te dane swoim oddziałom, sprzedawcom i innym partnerom biznesowym w związku z tymi działaniami. Nie przekazemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania naszych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywanie danych osobowych

Będziemy przechowywać Twoje dane osobowe tak długo, jak długo będą potrzebne do celów, w których zostały pierwotnie zgromadzone lub do innych uzasadnionych celów (takich jak zapewnienie zgodności z przepisami) lub stosownie do wymagań obowiązujących przepisów.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podjęmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podjęmujemy również działania mające na celu utrzymanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych

Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt pocztą elektroniczną na adres: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z Australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



## Gwarancja firmy Toro i Gwarancja uruchomienia Toro GTS

### Warunki i produkty objęte gwarancją

Firma Toro Company jej firma zależna, Toro Warranty Company, na mocy zawartego porozumienia wspólnie obiecują pierwotnemu nabywcy naprawę<sup>1</sup>wymienionych poniżej produktów Toro Product w razie wystąpienia w nich wad materiałowych i wykonawczych lub w przypadku gdy silnik Toro GTS (gwarantowane uruchomienie) nie uruchomi się po pierwszym lub drugim pociągnięciu pod warunkiem wykonania rutynowych czynności konserwacyjnych, wymaganych w *Instrukcji obsługi*.

Obowiązują poniższe okresy czasu, liczone od daty zakupu:

| Produkty                                                                                                 | Okres gwarancji                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosiarki do trawy                                                                                        |                                                                                                                                                     |
| • Odlewana jednostka tnąca                                                                               | 5 lat (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>90 dni (użytkowanie komercyjne)                                                                        |
| • Silnik                                                                                                 | 5-letnia gwarancja GTS,<br>użytkowanie prywatne <sup>3</sup><br>2 lata                                                                              |
| • Akumulator                                                                                             | 2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>90 dni (użytkowanie komercyjne)                                                                       |
| • Stalowa jednostka tnąca                                                                                | 2-letnia gwarancja GTS,<br>użytkowanie prywatne <sup>3</sup><br>3 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>90 dni (użytkowanie komercyjne)       |
| • Silnik                                                                                                 | 3-letnia gwarancja GTS,<br>użytkowanie prywatne <sup>3</sup><br>2 lata                                                                              |
| Kosiarki TimeMaster                                                                                      | 2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>Brak gwarancji dotyczącej użytku<br>komercyjnego                                                      |
| • Silnik                                                                                                 | 2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>45 dni (użytkowanie komercyjne)                                                                       |
| • Akumulator                                                                                             | 2-letnia gwarancja GTS,<br>użytkowanie prywatne <sup>3</sup><br>3 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>45 dni (użytkowanie komercyjne)       |
| Elektronarzędzia                                                                                         | Trwałość (tylko pierwszy właściciel) <sup>5</sup><br>2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>Brak gwarancji dotyczącej użytku<br>komercyjnego |
| Odśnieżarki                                                                                              |                                                                                                                                                     |
| • Jednostopniowa                                                                                         | 2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>45 dni (użytkowanie komercyjne)                                                                       |
| • Silnik                                                                                                 | 2-letnia gwarancja GTS,<br>użytkowanie prywatne <sup>3</sup><br>3 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>45 dni (użytkowanie komercyjne)       |
| • Dwustopniowa                                                                                           | Trwałość (tylko pierwszy właściciel) <sup>5</sup><br>2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>Brak gwarancji dotyczącej użytku<br>komercyjnego |
| • Tunel wyrzutowy, deflektor<br>tunelu wyrzutowego i<br>pokrywa obudowy śruby<br>Odśnieżarki elektryczne |                                                                                                                                                     |
| Wszystkie poniższe urządzenia<br>samojezdne                                                              |                                                                                                                                                     |
| • Silnik                                                                                                 | Patrz gwarancja producenta silnika <sup>4</sup><br>2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup>                                                       |
| • Akumulator                                                                                             | 2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup>                                                                                                          |
| • Osprzęt                                                                                                | 2 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup>                                                                                                          |
| Traktorki ogrodowe DH                                                                                    | 90 dni (użytkowanie komercyjne)                                                                                                                     |
| Traktorki ogrodowe XLS                                                                                   | 3 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>90 dni (użytkowanie komercyjne)                                                                       |
| TimeCutter                                                                                               | 3 lata (użytkowanie prywatne) <sup>2</sup><br>90 dni (użytkowanie komercyjne)                                                                       |
| Kosiarki TITAN                                                                                           | 3 lat lub 240 godzin <sup>5</sup>                                                                                                                   |
| • Rama                                                                                                   | Trwałość (tylko pierwszy właściciel) <sup>6</sup>                                                                                                   |
| Kosiarki typu Z Master, seria 2000                                                                       | 4 lat lub 500 godzin <sup>5</sup>                                                                                                                   |
| • Rama                                                                                                   | Trwałość (tylko pierwszy właściciel) <sup>6</sup>                                                                                                   |

<sup>1</sup>Pierwotny nabywca oznacza osobę, która jako pierwsza kupiła produkt firmy Toro.

<sup>2</sup>Użytkowanie prywatne oznacza używanie produktu na tej samej działce, na której znajduje się dom użytkownika. Użytkowanie w większej liczbie miejsc traktowane jest jako użytek komercyjny; obowiązuje wtedy osobna gwarancja.

<sup>3</sup>Gwarancja uruchomienia Toro GTS nie dotyczy komercyjnego użytku produktu.

<sup>4</sup>Niektóre silniki stosowane w produktach Toro objęte są gwarancją producenta silnika.

<sup>5</sup>Zależne od tego, co nastąpi wcześniej.

<sup>6</sup>Gwarancja wieczysta na ramę – Jeżeli rama główna, składająca się z części zespawanych razem i tworzących konstrukcję traktorka, do której mocowane są inne elementy, takie jak silnik, pęknie lub złamie się w normalnych warunkach użytkowania, zostanie naprawiona lub wymieniona, według uznania firmy Toro, na gwarancji; użytkownik nie poniesie żadnych kosztów części i robocizny. Uszkodzenie ramy z powodu nieprawidłowego użytkowania lub nadużycia oraz naprawa wymagana ze względu na rdzę lub korozję nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja obejmuje koszty dotyczące nowych części i robocizny, ale nie pokrywa kosztów transportu.

Gwarancja może być unieważniona, gdy licznik godzin zostanie odłączony, zmieniony lub będzie wykazywać objawy manipulowania przez osoby nieuprawnione.

### Obowiązki właściciela

Musisz konserwować posiadany produkt Toro, przestrzegając procedur konserwacji, opisanych w *Instrukcji obsługi*. Koszty takiej rutynowej konserwacji, wykonywanej przez przedstawiciela lub przez Ciebie, pokrywasz Ty.

### Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Jeśli uważasz, że posiadany produkt firmy Toro zawiera wadę materiałową lub wykonawczą, wykonaj poniższą procedurę:

- Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzgodnienia serwisowania produktu. Jeśli z dowolnego powodu nie możesz skontaktować się ze sprzedawcą, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Toro, aby uzgodnić serwisowanie. Patrz załączona lista dystrybutorów.
- Przynieś produkt z dowodem zakupu (paragonem) do serwisu. Jeśli z dowolnego powodu nie zadowala Cię analiza lub pomoc udzielona przez serwis, skontaktuj się z nami:

Toro Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

### Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Kosztów regularnych czynności konserwacyjnych ani części eksploatacyjnych, takich jak ostrza, łopatkki wirnika, lemiesze, paski, paliwo, środki smarne, wymiana oleju, świece zapłonowe, opony pneumatyczne, regulacja linek i hamulców.
- Dowolnych produktów lub części, które były modyfikowane lub niewłaściwie używane i wymagają wymiany lub naprawy z powodu wypadków lub braku odpowiedniej konserwacji.
- Naprawy wymagane w wyniku stosowania starego paliwa (mającego ponad miesiąc), lub niewłaściwego przygotowania urządzenia przed okresem przechowywania dłużej niż miesiąc.
- Wszystkie naprawy objęte niniejszą gwarancją muszą zostać wykonane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu firmy z wykorzystaniem zatwierdzonych przez Toro części zamiennych.

### Warunki ogólne

Nabywca chroniony jest przez polskie prawo. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tego prawa.